

EKOL VIPER 4.5"

BLANK REVOLVER



SPECIFICATIONS

- TOTAL LENGTH 238 mm
- HEIGHT 139 mm
- MAXIMUM THICKNESS 36 mm
- WEIGHT W/O AMMUNITION 790 g
- CALIBRE 9 mm - 8mm - 6mm
- ROUND DOUBLE 6

CAUTION!

For reasons of safety the weapon must be held with the arm stretched out away from face and body, no matter the attitude of the operator – whether standing, sitting or prone. The operator must maintain a distance of at least 2 m from any other persons. Children must not be allowed in the vicinity at any time. The revolver has an automatic trigger-cocking mechanism. Pull trigger and cylinder operates automatically (Double Action System). Revolver can however also be cocked by hand (Single Action System).

Safety conditions

When cylinder is swung out or not fully snapped back the trigger mechanism is blocked. When hammer is cocked the cylinder cannot be swung out. The built-in automatic safety system prevents cartridges being fired when gun falling to the ground or the finger slipping inadvertently from the trigger. An uncocked hammer cannot reach the firing-pin.

Loading – use only prescribed ammunition with the official certificate

When loading always point muzzle to the ground! Push locking lever at the left side of the frame forward. Thus the cylinder is disengaged and swings out to the left. Insert cartridges and swing cylinder back into original position.

Unloading of fired shells

Swing out cylinder as described under "loading". When cylinder axle is pushed backward the six shells are ejected simultaneously.

Firing with signal flares and pyrotechnical ammunition

Secure signal cup onto the barrel. Insert signal flares with the black end into the signal cup. Using pyrotechnical products, be sure to follow the producer's instructions. The free field of fire has to be observed. Keep an adequate distance from inflammable objects. Only use in the open air. When firing flare rises about 30 meters (100 feet) and burns out.

Fire off the weapon in combination with the signal cup – with or without pyrotechnical products – only with your revolver muzzle turn-ing vertically to the clear sky and your arm straight over the head. It is recommended to wear goggles to protect your eye-light. The shooting person has to see that other persons are not closer than 2 m.

Note:

Should you wish to fire pyrotechnical ammunition with this weapon be sure to use:

- 1 Pyrotechnical ammunition which – according to the respective producer's information – is allowed to be shot by 9 mm blank cartridges and
- 2 The signal cup designed for this weapon.

Attention! Never point a gun carelessly to any person! Never aim at any things and persons being closer than 1.5 m (5 feet). Other-wise this would cause most serious injury to an extent which cannot be calculated.

Never hold your finger at the trigger unless you want to fire.

Cleaning: remove at first all cartridges!

Firing with blank or gas cartridges causes strong dirt. In order to avoid malfunctions (jam) clean the revolver after each use. Swing out cylinder, let hot water-jet flow through the barrel as well as through every chamber. Then clean every chamber and the barrel with enclosed bristle brush or with any appropriate auxiliary material. Afterwards add some oil. Several drops of oil between the holder and the cylinder will keep it easy going. Careful maintenance increases usability of revolver. At improper handling or with altered parts all legal claims and warranties expire. Before firing remove the oil from weapon.

Weapon will be sold only to persons older than 18 years!

INFORMATION

To ensure maximum life of Signal-Revolvers, cal. 9 mm VIPER, you should not use any black powder cartridges. Only use blank cartridges loaded with NC-powder

ATENCIÓN: Por razones de seguridad al disparar el arma debe ser mantenida con el brazo extendido lejos del rostro y del cuerpo, sin valoración posible acerca de las aptitudes del usuario. El usuario deberá mantener una distancia de seguridad de al menos 2 metros a cualquier persona cercana. Los niños no deben permanecer cerca en ningún momento. El revólver dispone de un mecanismo de Doble Acción, al accionar el gatillo el cilindro gira y efectúa el disparo. También es posible el uso en Simple Acción tirando hacia atrás el martillo y accionando el gatillo para disparar.

CONDICIONES DE SEGURIDAD

Cuando el cilindro esta fuera de su alojamiento o no completamente insertado el mecanismo de disparo permanece bloqueado. Cuando el martillo está montado, el cilindro no podrá ser desalojado. Este sistema de seguridad impide que el arma sea disparada por una caída al suelo o cuando el dedo resbala sin intención en el gatillo. El martillo en posición de reposo impide la activación de la aguja percutora.

Carga: Use solo la munición prescrita para este arma con certificación oficial. Cuando efectúe la carga apunte siempre hacia el suelo. Use la leva del seguro en la parte izquierda del cuerpo del revólver. El cilindro se separa del cuerpo hacia la parte izquierda. Inserte los cartuchos y vuelva a poner el cilindro en su posición original.

Descarga de los cartuchos disparados: Siga las instrucciones facilitadas para la "carga". Cuando el cilindro esta fuera del alojamiento pulse el eje central y los seis cartuchos serán eyectados al mismo tiempo. Disparando bengalas de señales y munición para pirotécnica: Enrosque la pieza suministrada en la rosca del cañón, con el final de la bengala dentro de la pieza añadida. Al usar productos pirotécnicos, asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante. Antes de disparar asegúrese de hacerlo en una zona segura y a una distancia adecuada de objetos inflamables. Úselo solo al aire libre. Cuando se disparan bengalas suben unos 30 metros aproximadamente y luego se apagan. Dispare únicamente con el revólver apuntando hacia el cielo abierto, con el brazo extendido por encima de la cabeza. Es muy recomendable el uso de gafas protectoras para proteger los ojos. Compruebe que no hay nadie al menos en dos metros alrededor suyo.

NOTA:

Antes de usar munición pirotécnica este seguro de que la munición usada, está en concordancia con la información suministrada por el fabricante permitiendo ser disparada con cartuchos de foguero de 9mm y la bengala haya sido diseñada para el uso con esta arma.

ATENCIÓN: Nunca apunte a ninguna persona o animal. Nunca dispare a menos de 1,5 metros. Ello podría causar serios daños físicos. Nunca mantenga el dedo en el gatillo si no va a efectuar un disparo.

Limpieza: Remueva primero todos los cartuchos. El uso de munición de foguero o cartuchos de gas produce suciedad en el arma, debido a los restos de pólvora. Para mantener el arma en perfecto estado de uso debe limpiarla después de cada uso. Desplace el cilindro (o desmóntelo) de su emplazamiento original y lave los alojamientos de los cartuchos con agua caliente (es recomendable usar un producto desengrasante) y el interior del cañón, no moje el cuerpo o el cañón de mecanismos existente en el interior del arma. Es recomendable el uso de una escobilla para efectuar la limpieza y remover los restos. Seque el arma y rocíe con aceite para armas o herramientas. El aceite entre el eje y el cilindro mantiene la articulación de las piezas en buen estado. Remueva los excesos de aceite con un paño. Un uso inadecuado, los fallos producidos por falta de limpieza, la alteración o sustitución de piezas no originales en el arma suponen la pérdida de garantía y cualquier derecho legal. Las armas detonadoras deben ser vendidas únicamente a personas mayores de 18 años y usadas por adultos.

INFORMACIÓN:

Para asegurar la máxima duración de los revólveres detonadores calibre 9mm VIPER, no debe usar cartuchos con pólvora negra. Use solamente cartuchos de foguero 9mm.

ATTENTION! En raison de sécurité loin possible du visage et du corps assis, a plat ventre). Le tireur doit toute façon tenir les enfants à l'écart, détente, on arme le chien et on entrainer le chien a la main (tir en siff

Dispositifs de sécurité

Lorsque le barillet est bascule ou l de détente est bloqué. Le verrouvr arme. La sécurité automatique inte lors d'une chute de l'arme ou lorsq de repos, le chien ne peut pas entr Charger de l'arme – seulement util Maintenir la bouche du canon touj au coté gauche de la carcasse vers la gauche. Introduire les cartouche d'origine.

Retirer les douilles tirées

Basculer le barillet comme pour le on ejecte simultanément les 6 dou Visser la rallonge de signalisation : cette rallonge. Lors de l'utilisation fabricant. S'assurer que le champ inflammables. A utiliser seulement d'environ 30 m et eclaire.

Le fir avec l'arme équipée de la ral Pyrotechniques, ne doit se faire qu Lunettes protectrices pour protéger de toute personne.

Attention:

Si cette arme est utilisée pour le tir une munition pyrotechnique qui, se des cartouches a blanc 9 mm et la

Attention! Ne jamais viser l'arme c d'un tir sur une personne ou un obje très graves avec des consequence Le doigt ne doit pas toucher la det

Nettoyage: extraire d'abord les do d'un tir des cartouches 9 mm a blanc éviter toute panne, il faut nettoyer l filet d'eau chaude par le canon et l avec la brosse fournie ou autre nec de maintien (portiere) du barillet et li de l'arme ou de transformation, li: firer, dégraisser l'arme. La vente n

INFORMATION

Pour assurer la longevite de vos ar l'utilisation de munitions a poudre i cellulósiques.

le doit se faire que le bras tendu, et l'arme le plus
pendant de la position possible du tireur (debout,
r au minimum a 2 metres de toute personne et de
evoluer est a double action. Lorsqu'On presse la
barillet (fir en double action). Mail on peut egalement
tion).

Il West pas verrouillee completement, le mecanisme
du barillet West pas possible lorsque le chien est
neche une miche a feu intertempive de la cartouche
d'igt glisse accidentellement de la detente. En position
contact avec le percuteur.
munition prescrite avec la marque d'epreuve officiel
rigee vers le sol. Pousser le bouton de l'jecteur
it. Le barillet est deverrouillee et peut basculer vers
les chambres et ramener le barillet cans sa position

ment. En poussant vers l'arriere l'axe du barillet,
ir de fusées éclairantes et d'articles pyrotechniques
anon. Introduire la fusée avec le bout noir clans
les Pyrotechniques, se referer au mode d'emploi du
e et respecter une distance de securite des objets
nd air. En tirant la cartouche a blanc, la fusée monte

jour fusées, avec ou sans munitions ou d'articles
cal A bras tendu et au-dessus de la tête. Porten des
ux. Le tireur doit se tenir au minimum A 2 metres

nition pyrotechnique, on doit utiliser exclusivement:
indications du fabricant, on peut être utilisée qu'avec
je de signalisation designee pour cette arme.

inconsidérément sur des personnes. Méfiez-vous
oins d'un metre. Cela peut occasionner des blessures
calculables.
auf pour firer.

lu barillet
gaz provoque un enrassement important. Pour
asset souvent. Basculer le barillet, laisser couler un
mbres. Grosser ensuite la canon et les chambres
de nettoyage et huiler. Un peu d'huile entre le levier
t facilite sa rotation. En cal de mauvaise manipulation
irs et prestations de garantie sont perdus. Avant le
torisée qu'a des personnes de plus de 18 ans!

alarme en calibre 9 mm VIPER, nous deconseillons
Vous recommandons les cartouches 6 poudre nitro-

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Для соображений безопасности оружие должно считаться рукой,
протянутой далеко от лица и тела, независимо от того отношение оператора - ли стоя,
заседание или склонным. Оператор должен поддержать расстояние по крайней мере 2 м.
от любых других людей. Детям нельзя разрешить в близости в любое время.
Револьвер имеет автоматический спусковой механизм, поднимающий механизм. Спусковой
механизм напряжения и цилиндр работают автоматически (Двойная Система Действия).
Револьвер может однако также быть поднят вручную (Единственная Система Действия).
Когда цилиндр качают или не полностью тянутый назад, более аккуратный механизм
блокирован. Когда молоток поднят, цилиндр нельзя качать. Встроенная автоматическая
система безопасности предотвращает увольняемые патроны когда оружие, падающее к
основанию или пальцу, скользящему неосторожно от спускового механизма.

Сырой молоток не может достигнуть боек.
Погрузка - использует только предписанные боеприпасы с официальным свидетельством.

Перезагрузке надо затыкать ствол к пол! Толчок на захватывающий рычаг в левой стороне
корпуса вперед. Таким образом цилиндр расцеплен и качается налево. Патроны вставте
и цилиндру назад в оригинальное положение.

Разгрузка залпущенных снарядов.
Колбание цилиндра как описано при "погрузке". Когда цилиндрическая ось выдвинута назад,
шесть снарядов изгнаны одновременно.

Стрелять с сигналом фейерверк и фейерверк боеприпасы. Навинчивать чашку сигнала
на ствол. Сигнал вставки всплывает с черным концом в чашку сигнала. Используя
фейерверк продукты, убедитесь, что следовали за инструкциями производителя. Свободная
область огня должна быть свободна. Держите адекватное расстояние от воспламеняющихся
объектов. Только использование под открытым небом. Запускаю вспышка повышается
приблизительно 30 метров (100 футов) и сжигается. Открыть огонь с оружие в комбинации
с чашкой сигнала - с, или без фейерверк продуктов - только в вашем револьвером затыкают
ствол превращению вертикально к ясиону небу и вашей руке прямо по голове. Рекомендуют
износиться, таратит глаза, чтобы защитить глаза от свет. Стреляющий человек должен
быть внимательно что другие люди не ближе чем 2 м.

Отметье:
Если Вы желаете стрелять, фейерверк боеприпасы с этим оружием убедитесь, что
использовали:
1 боеприпасы фейерверк, которые - согласно информации соответствующего производителя
позволяют быть застрелены холостыми патронами на 9 мм и
2 чашка сигнала, разработанная для этого оружия.

Вниманию! Никогда не держите оружие небрежно любому человеку! Никогда не стремитесь
к любым вещам и людям, являющимся ближе чем 1.5 м. (5 футов). Иначе это вызвало бы
самую серьезную рану до степени, которая не может быть вычислена.
Никогда не держите ваш палец в спусковом механизме, если Вы не хотите стрелять.

Очистка: удалите сначала все патроны!
Стреляя с газовыми патронами вызываете сильною грязь. Чтобы избежать сбоев (пробка)
чистят револьвер после каждого использования. Вынимать цилиндра, позволте горячему
водному-реактивному потоку через ствол так же как через каждую палату. Тогда чистите
каждую палату и ствол с вложенной щетинной кистью или с любым соответствующим
вспомогательным материалом. Впоследствии добавьте немного масла. Несколько капля
масло между держателем и цилиндром будут держать это спокойным. Осторожное
обслуживание увеличивает удобство и простоту использования револьвера. При
неподходящей обработке или с измененными частями истёкают все юридические требования
и гарантии. Перед стрельбы удаляют масло из оружия.

Оружие будет продано только людям, старше чем 18 лет!

ИНФОРМАЦИЯ, Чтобы гарантировать максимальную жизнь Револьверов сигнала, VIPER
кал. 9 мм, Вы не должны использовать нижких патронов дымяного пороха. Только используйте
холостые патроны, загруженные NC-порошком!

ACHTUNG! Aus Sicherheitsgründen darf die Waffe unabhängig von der möglichen Pt
Schützen (stehend, sitzend, liegend), nur mit ausgestrecktem Arm weitest entfernt von
oder Körper geschossen werden. Der Schiessende muß zu umstehenden Personen ei
von mindestens 2 m einhalten. Kinder grundsätzlich fernhalten.
Der Revolver hat einen Spannzug. Beim Durchziehen vom Abzug erfolgt Hahnspann
Trommeltransport selbsttätig (DoubleAction-System). Der Hahn kann aber auch von Ha
werden (Single-Action-System).

Sicherheitseinrichtungen
Bei herausgeschwenkter oder bei nicht voll zurOckgeschwenkter Trommel ist der Abzug
blockiert. Das Ausschwenken der Trommel bei gespanntem Hahn ist nicht möglich. Di
automatische Sicherung verhindert das Zönden der Patrone beim Herabfallen oder u
Abglen des Fingers vom Abzug. In Ruhestellung kann der Hahn den Schlagbolzen nic
Laden – nur vorgeschriebene Munition mit dem amtlichen Prüfzettelchen verwenden
Laufmündung beim Laden immer auf den Boden richten. Durch Verschieben des Ausw
der linker Rahmenseite wind die Trommel entriegelt und nach links ausgeschwenkt
in Patronenlager einführen und Trommel in Ausgangsstellung zurückschwenken.

Entfernen der abgefeuerten Patronenhülsen
Trommel wie unter „Laden“ ausschwenken. Trommelachse nach hinten drOcken. Die
PatronenHölsen werden gleichzeitig ausgestossen.

Verschossen von Signalternen und pyrotechnischen Erzeugnissen
Signalbecher in den Lauf einschrauben. Die Leucht-Signalsterne mit dem schwarzen Z
in den Signalbecher einföhren. Bei pyrotechnischen Erzeugnissen auf die Anweisung de
achten. Freies Schutzfeld und ausreichenden Abstand von brennbaren Objekten einh
Freien verwenden. Durch den Abschub der Platzpatrone steigt der Leuchtsatz ca. 30
brennt ab. Die Waffe in Verbindung mit dem Signalbecher, mit oder ohne Signalmun
pyrotechnischen Erzeugnissen, darf nur mit Steil (senkrecht) nach oben gerichtetem l
ausgestrecktem Arm Ober Köpfföhe verschossen werden. Zum Schutz der Auger ist ein
zu tragen. Der Schief3ende muss zu umstehenden Personen einen Abstand von min
einhalten.

Achtung!
Wenn diese Waffe zum VerschieBen pyrotechnischer Munition verwendet werden so
dies nur geschehen unter Verwendung: von pyrotechnischer Munition, die nach Ang
der Hersteller mit Munition 9 mm Knall verschossen werden kann und des firr these
vorgesehenen, gekennzeichneten Signalbechers.

Vorsicht! Geladene Waffe niemals leichtfertig auf Menschen richten! Vor Nahschüss
mit ausdrücklichem gewarnt. Es können schwerste Verletzungen in einem nicht kal
Ausmass eintreten. Der Finger darf sick nie am Abzug befinden, ausser zur gewollten Si

Reinigen: vorher Patronen aus der Trommel entnehmen!
Beim Schiessen mit Knall- oder Gaspatronen treten sehr Starke Verschmutzungen au
Funktionsstörungen zu vermeiden, muß die Waffe nach jedem Schiessen gereinigt werd
ausschwenken, heißem Wasserstrahl von der Trommelkalfgseite her durch den Lauf fil
ebenso durch jedes Patronenlager. Danach mit beiliegender Bürste oder geeignetem
Patronenlager und Laufbohrung reinigen und mit Waffendöl einblen. Etwas Öl zwischen Ti
und Trommel erhält die Leichtgängigkeit. Sorgfältige Pflege erhöht die Gebrauchsfah
Revolvers. Bei unsach gemesser Behandlung oder veränderten Teilen erföschten Recl
Garantieansprüche. Vor dem Schiessen Waffe entölen. Abgabe nur an Personen Ober

INFORMATION
Für Verlängerung der Haltbarkeit Ihres Signal-Revolvers, Ca. 9 mm VIPER, sollten Si
Verschossen von Schwarzpulverpatronen verzichten und ausschliesslich NCKnallpatronen

Внимание:

От съображения за сигурност оръжието трябва да бъде насочено напред,далече от лицето и очите на този който го използва,без значение как е застанал използвация го-дали е прав,селящ или лежачи.Оръжието трябва да се използва на разстояние не по-малко от 2м. от хора които са разположени близо до използвация.Не трябва да се разрешава допускането на деца в близост до пистолета. Революерът има автоматичен спусков механизъм.При натискането на спусъка барабанът се завърта автоматично(Double Action System).Също така революерът може да се зарежда и ръчно-чрез издълване на ударника(Single Action System).

Системи за безопасност:

Когато барабанът е освободен или не е поставен правилно на мястото си спусковият механизъм се заключва автоматично.Когато ударникът е зареден,барабанът не може да се освободи.Революерът притежава вградена система за безопасност,която предпазва патроните от гърмене при изпускане на пистолета или при натискане на спусъка по невнимание.

Зареждане:

При зареждане цевта винаги трябва да е насочена към земята!Избегвайте предпазителя който се намира от лявата страна на тялото напред.След този процес барабанът се освобождава от гнездото си от лявата страна на тялото.Зареждате барабана и го поставяте обратно на мястото му.

Изпразване:

Освобождавате барабана по същия начин както беше обяснено при зареждането.Когато изхвъргачът на барабана се натисне шестте празни гилзи се изхвърлят едновременно.

Стреляне със сигнални ракети и пиротехника:

Поставяте муфата в цевта,след което поставяте и ракетата в муфата.При използването на пиротехнически продукти е нужно строгото спазване на инструкциите за използване.Да не се използват в близост с предмети,които са лесно запалими.Трябва да се използват само на открито.Когато се изстреля ракетата,лети на височина около 30м.

При използването на ракети и пиротехнически продукти,цевта винаги трябва да е насочена вертикално към небето.Препоръчително е да се използват предпазни очила.Стрелящия винаги трябва да внимава да няма в близост до него други хора(не по-малко от 2м).

Внимание:

Ако възнамерявате да използвате пиротехнически продукти с революера,трябва да:

- 1 използвате пиротехнически продукти,които според съответната информация на производителите се разрешават да се изстрелят с 9мм халосен патрон.
- 2 да използвате муфа специално произведена за това оръжие.

Внимание:

Никога не насочвайте оръжието към друг човек!Не се целете в предмети и хора,които се намират на по-малко от 1.5м разстояние от вас.Това може да доведе до сериозни наранявания от непредвидима степен.Никога не дръжте пръста си на спусъка,ако нямате намерение да стреляте!

Почистване:

Първо изваждате всички патрони!

Стрелянето с газови и халосни патрони причинява голямо замърсяване на пистолета.За да не засича революерът е нужно след всяко използване да се почиства.

Освобождавате барабана,след което трябва да го изчистите с топла вода и четка.По същия начин почиствате и цевта.След като се изчисти е нужно смазване-няколко капки смазка между барабана и дръжката.Внимателното поддръжане на революера увеличава значително живота му.Преди стреляне смазката трябва да се изчисти.

Оръжието може да се продава само на лица над 18г.

Информация:

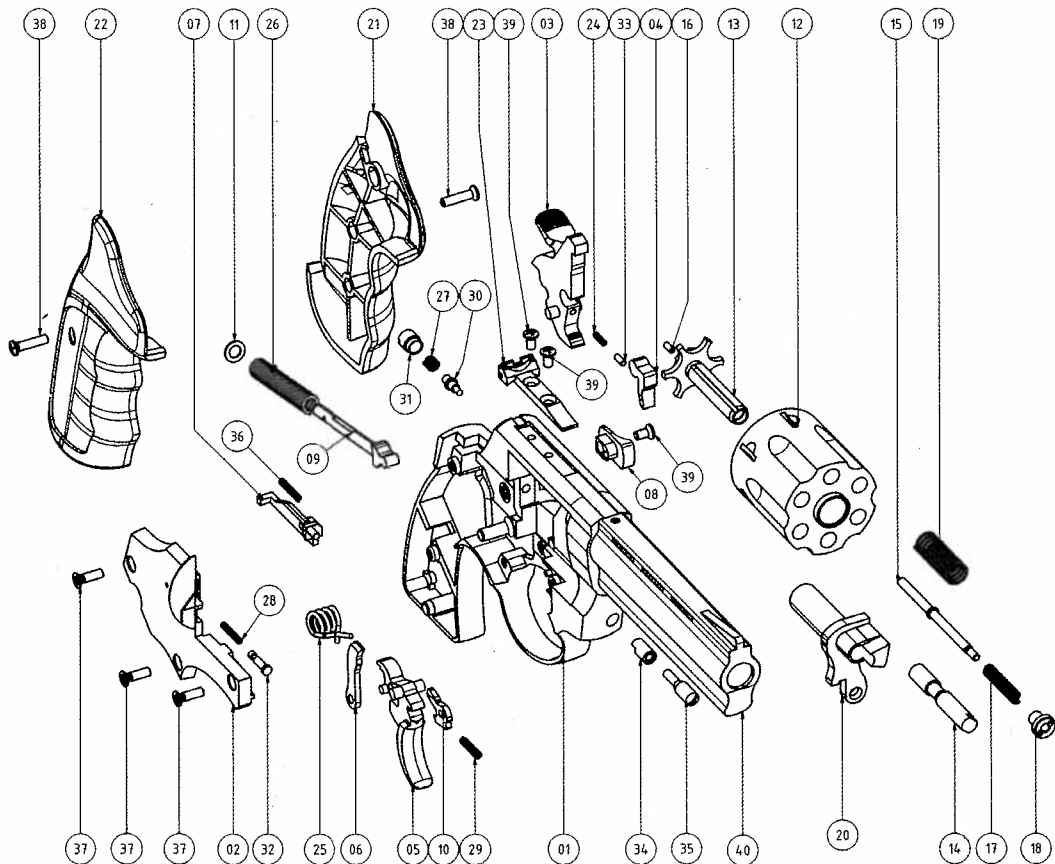
За да удължите максимално живота на революери модел Viper,кал.9мм трябва да се използват само халосни патрони заредени с барут-NC.

Резервни части

Тяло
 Тяло
 Ударник
 Скоба на ударника
 Спусък
 Въртяща част на барабана
 Щифт на скобата на барабана
 Скоба на барабана
 Щифт на пружината на ударника

Пръстен на пружината на ударника
 Барабан
 Център на барабана
 Малък щифт на изхвъргача
 Голям щифт на изхвъргача
 Централен щифт на барабана
 Малка пружина на изхвъргача
 Гайка на изхвъргача
 Голяма пружина на изхвъргача
 Лост на барабан
 Лева част на ръкохватката
 Дясна част на ръкохватката
 Мерник
 Пружина на ударника
 Пружина на спусъка
 Пружина на ударника
 Пружина на иглата
 Пружина на барабана

Игла
 Игла
 Щифт на барабана
 Щифт на ударника
 Гайка на лоста на барабана
 Винт за лоста на барабана
 Пружина на барабана
 Винт на тялото
 Винт на ръкохватката
 Винт на барабана
 Цев



	CODE	SPARE PARTS	PIEZAS	LES NOMS DES PIÈCES	Название деталей	NAME DER TEILE
01	7101.01G	FRAME	CUERPO	CADRI:	Корпус	GRIFSTÜCK
02	7101.02GK	FRAME COVER	TAPA DE CUERPO	COUVERTURE DE CHARPENTE	Крышка корпуса	GRIFSTÜCK DECKEL
03	7101.03H	HAMMER	MARTILLO	MARTEAU	Ударник	HÄHN
04	7101.04HK	HAMMER CATCH	PLACA RETENEDOR DEL MARTILLO	PRISE DE MARTEAU	Держатель ударника	HÄHNHALTER
05	7101.05T	TRIGGER	GATILLO	GÂCHETTE	Курок, спусковой механизм	ABZUG
06	7102.03TDS	CIRCLE CYCLING PART	PARTE DE CICLISMO DE CÍRCULO	PARTIE DE CYCLISME DE CERCLE	Кружильный барабан	TRANSPORTKLINKE
07	7101.08TKP	CIRCLE CATCH PIN	CÍRCULO AGARRA ALFILER	ÉPINGLE DE PRISE DE CERCLE	Булавка валия барабана	SICHERUNGSHEBEL
08	7101.07TKM	CIRCLE CATCH	CÍRCULO AGARRA	PRISE DE CERCLE	Валия барабана	AUSWERFER, VELOUR
09	7101.06HYM	HAMMER SPRING PIN	ALFILER DE RESORTE DE MARTILLO	MARTELET L'ÉPINGLE RESSORT	Отчеканенная пружина булавки	SPANNENRICHTUNG
10	7102.04TPS	CIRCLE POSITIONING PLATE				RASTKLINKE
11	7102.01HYP	HAMMER SPRING RING	ANILLO DE RESORTE DE MARTILLO	MARTELET L'ANNEAU DE RESSORT		KREIS DES HAMMER-I
12	7103.13T	CIRCLE	CÍRCULO	CERCLE	Барабан	TROMMEL (ZYLINDER)
13	7103.14TG	CIRCLE CENTER	CENTRO DE CÍRCULO	CENTRE DE CERCLE	Центр барабана	TROMMELZENTRUM
14	7103.07BMB	EJECTOR PIN (BIG)	ALFILER DE EYECTOR (GRANDE)	ÉPINGLE D'ÉJECTEUR (GRANDE)	Стержень скобы, большой	AUSZIEHERGRIF, BR
15	7103.08BNK	EJECTOR PIN (SMALL)	ALFILER DE EYECTOR (PEQUEÑO)	ÉPINGLE D'ÉJECTEUR (PETIT)	Стержень скобы, маленький	VERRIEGELUNGSBOLZ
16	7103.15TGP	CIRCLE CENTER PIN	ALFIER DE CENTRO DE CÍRCULO	ÉPINGLE DE CENTRE DE CERCLE	Стержень центра барабана	TROMMELZENTRUMS
17	7104.09BYK	EJECTOR SPRING (SMALL)	RESORTE DE EYECTOR (PEQUEÑO)	RESSORT D'ÉJECTEUR (PETIT)	Пружина скобы, маленький	DRUCKFEDER
18	7103.09BMS	EJECTOR PIN NUT	TUERCA DE ALFILER DE EYECTOR	NOIX D'ÉPINGLE D'ÉJECTEUR	Винт экстрактора	AUSZIEHERSCHRAUB
19	7104.08BYB	EJECTOR SPRING (BIG)	RESORTE DE EYECTOR (GRANDE)	RESSORT D'ÉJECTEUR (GRANDE)	Нажимная пружина	DRUCKFEDER
20	7101.09TK	CIRCLE LEVER	PALANCA DE CÍRCULO	LEVIER DE CERCLE	Рычаг барабана	TROMMELHALTER, BF
21	7105.06KL	GRIP LEFT	TAPA IZQUIERDA DE CACHA	UN COUVERCLE GAUCHE DE MANCHE	Ручка/ляк, левый	GRIF LINKS
22	7105.05KR	GRIP RIGHT	TAPA DERECHA DE CACHA	UN COUVERCLE DROIT DE MANCHE	Ручка/ляк, правый	GRIF RECHTS
23	7101.13G	BACKSIGHT	VISTA TRASERA	ARRIÈRE VUE	Обратный вид	HECK GESEHEN
24	7104.01HKY	HAMMER CATCH SPRING	RESORTE PLACA RETENEDOR DEL MARTILLO	RESSORT DE PRISE DE MARTEAU	Спусковая пружина ударника	FEDER DER HAMMER
25	7104.03TY	TRIGGER SPRING	RESORTE DE GATILLO	RESSORT DE GÂCHETTE	Пружина курка	ABZUGSFEDER
26	7104.02HY	HAMMER SPRING	RESORTE DE MARTILLO	RESSORT DE MARTEAU	Пружина ударника	SPANNENRICHTUNG
27	7104.07LY	FIRING PIN SPRING	RESORTE DE AGUJA	RESSORT D'AIGUILLE	Нажимная пружина	DRUCKFEDER
28	7104.05TDSY	CIRCLE CYCLING SPRING	RESORTE DE CICLISMO DE CÍRCULO	RESSORT DE CYCLISME DE CERCLE	Нажимная пружина	DRUCKFEDER
29	5104.04TEY	CIRCLE POSITIONING PLATE SPRING			Нажимная пружина	DRUCKFEDER
30	7103.05J	FIRING PIN	AGUJA	AIGUILLE	Стержень рамки	SCHLAGBOLZEN
31	7103.06IS	FIRING PIN NUT	TUERCA DE AGUJA	NOIX D'AIGUILLE	Винт стержень рамки	HÜLSE
32	7103.04TDSP	CIRCLE CYCLING PIN	ALFILER DE CICLISMO DE CÍRCULO	ÉPINGLE DE CYCLISME DE CERCLE	Стержень кружильный барабана	BÖLZEN
33	7103.03HKP	HAMMER CATCH PIN	ALFIER DE PLACA RETENEDOR DEL MARTILLO	ÉPINGLE DE PRISE DE MARTEAU	Спусковая стержень ударника	HÄHNHALTERSTIFT
34	7103.10TKS	CIRCLE LEVER NUT	TUERCA DE PALANCA DE CÍRCULO	NOIX DE LEVIER DE CERCLE	Винт рычага барабана	GEWINDEHÜLSE
35	7103.11TKV	CIRCLE LEVER SCREW	TORNILLOS DE PALANCA DE CÍRCULO	VIS DE LEVIER DE CERCLE	Шуруп рычага барабана	ZAPFENSCHRAUBE
36	7104.04TKY	CIRCLE CATCH SPRING	RESORTE DE CÍRCULO AGARRA	RESSORT DE PRISE DE CERCLE	Нажимная пружина	DRUCKFEDER
37	7105.03GKV	FRAME COVER SCREW	TORNILLOS DE TAPA DE CUERPO	VIS DE COUVERTURE DE CHARPENTE	Шуруп крышка корпуса	SENKSCHEIBE BRU
38	7105.04KV	GRIP SCREW	TORNILLOS DE TAPAS DE CACHA	VIS DE COUVERCLE DE MANCHE	Шуруп ручка/ляк	LINSENKOPFSCHRAUB
39	7105.01TKV	CIRCLE CATCH SCREW	TORNILLOS DE CÍRCULO AGARRA	VIS DE PRISE DE CERCLE	Шуруп нажимной пружина	LINSENSCHRAUBE
40	7101.10N1	BARREL COVER 4.5"	TAPA DE TRONCO 4.5"	IL COUVRE DU TRONC 4.5"	Ствол 4.5"	GEWEHRLAUF 4.5"